

gue Marco Borradori. M. Bignasca, ayant obtenu 26 042 suffrages, est le premier suppléant de la Ligue des Tessinois. Le Conseil d'Etat du Tessin l'a proclamé élu par arrêté du 26 avril 1995. La publication a été faite dans la Feuille officielle du 2 mai 1995. Une plainte a été adressée au Conseil d'Etat qui l'a déclarée irrecevable par décision du 12 mai 1995, l'auteur n'ayant pas qualité pour recourir.

Le Bureau a constaté qu'il n'y avait pas d'incompatibilité avec le mandat de conseiller national. Le Bureau propose de valider l'élection de M. Bignasca.

**Le président:** Le Bureau vous propose de valider l'élection de M. Giuliano Bignasca. Aucune autre proposition n'est faite. Cette élection est validée.

J'observe que nous ne pouvons pas passer à la prestation de serment, dans la mesure où M. Bignasca, dans une lettre, nous dit sa volonté de ne se présenter que le 13 juin prochain, à l'occasion du débat sur la loi sur la protection de l'environnement.

M. Bignasca nous avait tout d'abord écrit pour demander, juste après la prestation de serment, de pouvoir parler pendant cinq minutes. M. Bignasca soulignait sa volonté de lutter contre l'injustice et contre la discrimination. Nous lui avons répondu que c'est justement au nom de ces principes-là que nous devons lui refuser les cinq minutes qu'il demandait, parce que nous n'avons jamais accordé la parole pendant une cérémonie d'assermentation, et nous n'allions pas faire une exception qui n'avait pas de précédent.

Nous prenons acte de son absence. Nous procéderons ultérieurement à son assermentation. Mais nous redisons ici notre volonté de traiter M. Bignasca comme tous les autres députés, et nous n'accepterons pas d'accorder des privilèges en sa faveur.

95.014

## XXI. Weltpostkongress in Seoul XXI<sup>e</sup> Congrès postal universel de Séoul

Botschaft und Beschlussentwurf vom 15. Februar 1995 (BBI II 677)  
Message et projet d'arrêté du 15 février 1995 (FF II 633)  
Kategorie V, Art. 68 GRN – Catégorie V, art. 68 RCN

**Béguelin** Michel (S, VD) unterbreitet im Namen der Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen (KVF) den folgenden schriftlichen Bericht:

Der 189 Mitgliedländer umfassende Weltpostverein (WPV) hat sein oberstes Organ, den Kongress, letztmals 1994 in Seoul zusammentreten lassen. Dieser Kongress wird grundsätzlich alle fünf Jahre einberufen, um die Bestimmungen über den internationalen Postdienst zu überprüfen und zu ergänzen.

Die am Kongress in Seoul gefassten Beschlüsse zielen darauf ab, die Arbeitsweise des WPV zu verbessern und seine Organe neu zu strukturieren. Dabei wurden die Aufgaben der ständigen Organe des WPV – Verwaltungsrat und Rat für Postbetrieb – genauer umrissen, um ihnen zu schnellerem und effizienterem Handeln zu verhelfen. Zudem wurden die Instrumente der strategischen Planung und der Programmbudgetierung eingeführt, um dem WPV die Verwendung seiner Ressourcen nach den vorrangigen Bedürfnissen seiner Mitglieder zu ermöglichen.

Aufgrund des Rotationsprinzips im Verwaltungsrat wird die Schweiz diesem Organ nicht mehr angehören, doch steht ihr das Recht zu, an den Zusammenkünften als Beobachterin teilzunehmen. Im Rat für Postbetrieb hingegen wird sie vertreten sein.

Die Botschaft sieht schliesslich vor, dass es Sache des Bundesrates sein wird, die Taxen des internationalen Postdienstes

innerhalb der von diesen Urkunden festgelegten Grenzen zu bestimmen. Diese Urkunden treten am 1. Januar 1996 in Kraft. Die Schweiz hat solche Verträge bisher immer vor dem Datum ihres Inkrafttretens ratifiziert.

Die Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen behandelte dieses Geschäft am 18. Mai 1995. Sie hat sich mit der Tätigkeit und der Rolle des WPV und mit der Stellung der Schweiz innerhalb dieser internationalen Organisation auseinandergesetzt.

**Béguelin** Michel (S, VD) présente au nom de la Commission des transports et des télécommunications (CTT) le rapport écrit suivant:

L'Union postale universelle (UPU), forte de 189 pays membres, a réuni son Congrès, qui constitue son organe suprême, pour la dernière fois à Séoul en 1994. Ce Congrès a lieu en principe tous les cinq ans. Il a pour but de réviser et de compléter la réglementation à la base du service postal international, ainsi que de réformer la gestion du travail et de restructurer les organes de l'UPU.

Les organes permanents de l'UPU – qui sont le Conseil d'administration et le Conseil d'exploitation postale – ont ainsi vu leurs tâches définies plus précisément, ce qui leur permettra d'agir de façon plus rapide et efficace. En outre, l'introduction des systèmes de planification stratégique et de budgétisation par programme devrait contribuer à une utilisation des ressources de l'UPU de façon plus appropriée aux besoins des membres.

En raison de la rotation de rigueur dans cette organisation, la Suisse ne sera plus membre du Conseil d'administration, mais conservera un statut d'observateur de droit. Elle sera représentée par contre au Conseil d'exploitation postale.

Le message prévoit enfin que le Conseil fédéral sera autorisé à fixer les taxes du service postal international dans les limites indiquées par ces Actes. Les nouveaux Actes entreront en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1996. La Suisse les a toujours ratifiés avant la date de leur entrée en vigueur.

La Commission des transports et des télécommunications a traité cet objet le 18 mai 1995. Elle a discuté du fonctionnement et du rôle de cette organisation internationale et de la position de la Suisse en son sein.

### *Antrag der Kommission*

Die Kommission beantragt einstimmig, den Bundesbeschluss zu genehmigen, der den Bundesrat zur Ratifizierung der am XXI. Weltpostkongress in Seoul unterzeichneten Urkunden ermächtigt.

### *Proposition de la commission*

La commission propose, à l'unanimité, d'accepter l'arrêté fédéral approuvant les Actes signés XXI<sup>e</sup> Congrès postal universel de Séoul qui autorise le Conseil fédéral à les ratifier.

*Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen*  
*L'entrée en matière est décidée sans opposition*

### *Detaillberatung – Discussion par articles*

### **Titel und Ingress, Art. 1, 2**

*Antrag der Kommission*  
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

### **Titre et préambule, art. 1, 2**

*Proposition de la commission*  
Adhérer au projet du Conseil fédéral

### *Angenommen – Adopté*

### *Namentliche Gesamt Abstimmung*

*Vote sur l'ensemble, par appel nominal*  
(Ref.: 1503)

*Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:*  
Aguet, Allenspach, Aregger, Baumann Stephanie, Bäumlín,

Béguelin, Binder, Bircher Peter, Blocher, Borel François, Bortoluzzi, Brunner Christiane, Bugnon, Bühler Gerold, Bürgi, Caccia, Camponovo, Cavadini Adriano, Comby, Danuser, Dettling, Dormann, Dreher, Dünki, Duvoisin, Eggenberger, Engler, Fankhauser, Fehr, Fischer-Häggingen, Fischer-Seengen, Fischer-Sursee, Frey Walter, Friderici Charles, Fritschi Oscar, Früh, Gadiant, Giger, Graber, Grendelmeier, Gros Jean-Michel, Grossenbacher, Haering Binder, Hämmerle, Hari, Heberlein, Hess Otto, Hess Peter, Hildbrand, Hubacher, Iten Joseph, Jaeger, Jäggi Paul, Keller Anton, Kern, Ledergerber, Leu Josef, Leuba, Leuenberger Ernst, Leuenberger Moritz, Loeb François, Maeder, Maitre, Mamie, Marti Werner, Matthey, Mauch Ursula, Meier Hans, Meyer Theo, Miesch, Misteli, Moser, Mühlemann, Müller, Nebiker, Neuenschwander, Ostermann, Perey, Philipona, Pini, Reimann Maximilian, Ruckstuhl, Ruffy, Rutishauser, Sandoz, Schenk, Scherrer Jürg, Scherrer Werner, Scheurer Rémy, Schmid Peter, Schmid Samuel, Schmidhalter, Schmied Walter, Segmüller, Seiler Hanspeter, Seiler Rolf, Spoerry, Stalder, Stamm Judith, Stamm Luzi, Steffen, Steinegger, Steineemann, Steiner Rudolf, Stucky, Suter, Theubet, Vetterli, Vollmer, Wanner, Weder Hansjürg, Weyeneth, Wick, Wiederkehr, Wyss William, Zbinden, Züger, Zwahlen, Zwygart(119)

*Stimmen nicht – Ne votent pas:*

Aubry, Bär, Baumann Ruedi, Baumberger, Berger, Bezzola, Bischof, Bodenmann, Bonny, Borer Roland, Brügger Cyrill, Bühlmann, Bundi, Carobbio, Caspar-Hutter, Chevallaz, Cincera, Columberg, Cornaz, Couchepin, Darbellay, de Dardel, David, Deiss, Diener, Ducret, Eggly, Epiney, Eymann Christoph, Fasel, von Felten, Giezendanner, Gobet, Goll, Gonseth, Gross Andreas, Gysin, Hafner Ursula, Hegetschweiler, Herczog, Hollenstein, Jeanprêtre, Jenni Peter, Jöri, Keller Rudolf, Kühne, Leemann, Lepori Bonetti, Maspoli, Mauch Rolf, Maurer, Meier Samuel, Nabholz, Narbel, Oehler, Pidoux, Poncet, Raggenbass, Rechsteiner, Robert, Rohrbasser, Ruf, Rychen, Savary, Schnider, Schweingruber, Sieber, Singelsen, Spielmann, Steiger Hans, Strahm Rudolf, Thür, Tschäppät Alexander, Tschopp, Tschuppert Karl, Wittenwiler, Ziegler Jean, Zisyadis, vakant I, vakant II (80)

*Präsident, stimmt nicht – Président, ne vote pas:*

Frey Claude (1)

*An den Ständerat – Au Conseil des Etats*

94.089

**Bundesfeiertag.  
Bundesgesetz  
Fête nationale.  
Loi fédérale**

Botschaft und Gesetzentwurf vom 19. Oktober 1994 (BBI V 821)  
Message et projet de loi du 19 octobre 1994 (FF V 801)

Beschluss des Ständerates vom 6. März 1995  
Décision du Conseil des Etats du 6 mars 1995

*Antrag der Kommission*

*Mehrheit*

Eintreten und Rückweisung an den Bundesrat mit dem Auftrag:

- Artikel 1 Absatz 1 und 2 sowie Artikel 4 in bestehende Bundesgesetze einbauen;
- übrige Artikel streichen.

*Minderheit I*

(Mauch Rolf, Blocher, Dreher, Früh, Nebiker, Stucky)  
Nichteintreten

*Minderheit II*

(Eggenberger, Bodenmann, Hafner Ursula, Hämmerle, Ledergerber, Matthey, Meier Hans, Thür)  
Eintreten

*Proposition de la commission*

*Majorité*

Entrer en matière et renvoi au Conseil fédéral avec mandat:

- d'intégrer l'article 1er alinéas 1er et 2, et l'article 4 dans les lois fédérales existantes;
- de biffer les autres articles.

*Minorité I*

(Mauch Rolf, Blocher, Dreher, Früh, Nebiker, Stucky)  
Ne pas entrer en matière

*Minorité II*

(Eggenberger, Bodenmann, Hafner Ursula, Hämmerle, Ledergerber, Matthey, Meier Hans, Thür)  
Entrer en matière

**Blocher Christoph (V, ZH),** Berichterstatter: Zu diesem Entwurf zum Bundesgesetz über den Bundesfeiertag: Im September 1993 wurde die Volksinitiative «für einen arbeitsfreien Bundesfeiertag» angenommen. Danach ist der Bundesfeiertag ein eidgenössischer Feiertag wie auch Neujahr, Auffahrt und Weihnachten. Das heisst, der Bundesfeiertag ist ein grundsätzlich arbeitsfreier, dem Sonntag gleichgestellter Feiertag. Gemäss angenommenem Bundesverfassungsartikel regelt die Gesetzgebung die Details. Aufgrund dessen liegt nun der Entwurf zum Bundesgesetz über den Bundesfeiertag vor.

Während für die Sonntage und die den Sonntagen gleichgestellten Feiertage in verschiedenen Erlassen eine Regelung besteht, z. B. im Arbeitsgesetz, im Arbeitszeitgesetz, in der Chauffeurverordnung und dergleichen, soll nun für den 1. August ein eigenes Gesetz erlassen werden, das diesen Feiertag besonders und teilweise sogar abweichend von den übrigen Feiertagen regelt.

Insbesondere die Detailregelungen über Lohnzahlungspflichten und Ersatzruhetag würden für den 1. August, aber nicht für die anderen Feiertage gelten. Die Kommissionsmehrheit hat wie folgt entschieden:

1. Der Bundesfeiertag ist ein den Sonntagen gleichgestellter Feiertag wie jeder andere Feiertag auch. Er soll diesen gleichgestellt werden und keine davon abweichende Regelung erfahren.

2. Die gleiche Regelung wie für die eidgenössischen Feiertage soll damit auch für diesen Feiertag gelten.

3. Eine besondere Regelung in einem besonderen Gesetz lehnt die Kommissionsmehrheit ab; sie ist der Meinung, dass man die entsprechenden Bundesgesetze dort ändern kann, wo dies notwendig ist. Im übrigen gelten eben auch, wie für die übrigen Feiertage und Sonntage, die Regelungen der Gesamtarbeitsverträge, der besonderen Dienstverträge usw. Darum schlägt Ihnen die Kommissionsmehrheit vor, den Gesetzentwurf an den Bundesrat zurückzuweisen mit dem Auftrag, die Bestimmungen von Artikel 1 Absätze 1 und 2 und von Artikel 4 in bestehende Gesetze einzubauen, die übrigen Artikel zu streichen und auf ein eigenes Gesetz zu verzichten. Was kommt also in die gesetzlichen Grundlagen, und was wird nachher gelten? Gemäss Artikel 1 Absatz 1: «Der Bundesfeiertag ist ein den Sonntagen gleichgestellter arbeitsfreier Tag.» Im weiteren gilt gemäss Absatz 2: «Er wird der Anzahl Feiertage nach Artikel 18 Absatz 2 des Arbeitsgesetzes nicht angerechnet.»

Der Bund schreibt ja den Kantonen vor, dass maximal acht eidgenössische Feiertage zu beachten seien. Zu diesen acht Feiertagen gehört er nicht. Mit anderen Worten: Es gibt also neun Feiertage. Im weiteren sehen Sie in Artikel 4, Änderung bisherigen Rechtes, die Änderung von Artikel 10 Absatz 1 des Arbeitszeitgesetzes.

Was will das bezwecken? Der Arbeitnehmer hat im Kalenderjahr Anspruch auf 62 bezahlte Ruhetage. Das ist das An-

## **XXI. Weltpostkongress in Seoul**

### **XXIe Congrès postal universel de Séoul**

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1995
Année	
Anno	
Band	III
Volume	
Volume	
Session	Sommersession
Session	Session d'été
Sessione	Sessione estiva
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	01
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	95.014
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	06.06.1995 - 14:30
Date	
Data	
Seite	1050-1051
Page	
Pagina	
Ref. No	20 025 715

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.  
Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.  
Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.